

地方师范类高校双语学习模式的要素分析

郭 晶 王 洋

(沈阳师范大学 辽宁 沈阳 110000)

【摘 要】当下社会最为热门的就是双语学习。中国人因为升学、工作等需要学习英语,外国人因为对中国文化的好奇与热爱希望学习汉语。双语学习是目前社会当中较为热门的一个话题。本文立足于地方师范类高校学生双语学习越来越普遍的现实情况,结合语言学习进行研究。把地方师范类高校学生语言学习作为研究重点,了解学习模式的要素在语言学习当中起到的重要作用。

【关键词】双语学习; 学习模式; 要素

1 引言

当下社会最为热门的就是双语学习。中国人因为升学、工作等需要学习英语,外国人因为对中国文化的好奇与热爱希望学习汉语,所以大学的学生和留学生是双语学习不可或缺的中坚力量。地方师范类高校学生群体数量庞大,英语学习者基数大、英语学习需求高,大部分学生还因为升学、出国以及工作等有双语学习需要,部分学校还有许多的留学生。通过对相关材料与调查研究,我们运用实例与数据对高校学生的双语学习模式进行研究分析。

2 双语学习介绍

首先,双语语言教育其实并不是一个新奇的教育概念。我们目前可以直接了解和得到的信息是,在欧洲绝大多数语言国家的双语孩子,从9岁左右开始都不需要准备学习第二门普通语言。在绝大多数的欧洲双语国家中,他们需要学习的第二门普通语言分别是母语和英语。相似的情况也在中国发生。根据《中国语言文字使用情况调查资料》2006年的行业统计研究报告以及数据分析显示,在初中文化以上的调查样本中,高达67.4%学习过至少一门外语。根据2000年全国人口调查报告,中国总人口(12.7亿)中大约有32%有初中文化以上的学历。这样算来,全中国大约有4亿1千6百万人口学习过至少一门外语。和欧洲很类似的,绝大部分的中国人选择学习的外语是英语。大家对于学习英语的重要性似乎并没有什么异议。

加拿大曾经在二十世纪五六十年代做过一个研究。这个研究发现,双语儿童会比单语儿童更加聪明。研究员在分析处理多项智力测验的计算分数时候所使用的是一种分子函数分析法,发现对于双语适龄儿童的思考系统结构往往比起单语适龄儿童的思考系统结构来说要比较复杂。因为双语适龄儿童时常需要面对两种不同语言之间的相互协调性和处理,刺激了他们思维能力的高效率和发展,这是目前来说比较最有可能的一个科学解释。因为对于双语语言适龄儿童往往只是能够很早就已经开始学习运用抽象思维,能够很快速地明白一个数学东西的基本英文名称或者只是可能属于一些人们约定俗成的,能够在纷杂的基本数学信息当中快速加以分辨并准确找出和这个数学问题本身密切有关的基本数学信息并对其加以整理保留,和这个数学问题本身没有直接相联系的其他基本信息则被完全舍弃。

语言教育既是哲学思想的坚实外壳,也是中华优秀传统文化的重要传播载体。如果掌握两种基本语言,就能站到其中一种语言系统之外分析它,相对于只掌握一种语言,多了一个视角。语言的运用无形中会引导人对事实本身某个或几个方向进行解读,沦为语言奴隶的人很难从语言里分清它所表达的是事实本身,还是掺杂了一定人的主观意识下的事实,很难分清它所阐述的是事物之间最科学的联系,还是特定文化色彩渲染下它们应该有的联系。一旦这种文化本身就落后,有很多愚昧之见,那人就被语言束缚住了,学两种语

言不失为从束缚中解脱出来的方法。

3 近些年地方师范类高校双语学习情况

在世界全球化加深的情况下,英语和现代汉语作为两种世界性的国际交流学习通用语言文化工具,蕴含着独特的民族文化价值内涵、思维表达方式和文化世界观,我们大学生想要不断提升在校学术学习科研工作能力、扩展学校国际交流视野以及想要促进学校对外交流学习文化交流等,必须要提高英语和汉语的水平。英语和现代汉语在中国大学生的应用学术工作科研以及日常生活工作大学生活当中起着关键性作用。从目前现实情况来看,占在校大学生总毕业人数的绝大部分的其实大都是非英语专业的在校大学生,但是大学英语课程依然一直是这些非英语专业在校大学生的主要必修课之一。英语学习也一直是地方师范类高校学生学习的必修课之一,同时也是地方师范类高校学生都大为苦恼的课程之一。大部分学生都是因为考研、工作以及专业要求等才会有英语学习的需要,真正从心里喜欢英语的人少之又少。而且学校英语课的学习内容模式单一,大多数都是基于传统的死记硬背,有些学生会借助课外培训机构的力量来学习。部分地方师范类高校会同时开设大学语文课程,在学生提升英语水平和学术能力的同时,也注重汉语语言能力的培养,但是很少有学生会重视大学语文的课程学习。反而是在高校学习的留学生不放弃任何一个可以学习汉语的机会。

4 外国人学习中文情况

随着中国的综合国力不断加强,在党内国际上的重要地位越来越高,越来越多的华裔外国人已经开始深入学习使用中文,开始深入研究中国中华文化,当然这就跟我们中国人学英语一样,这个过程是非常困难的,很多的外国人都纷纷表示自己要被逼“疯”了。外国人学中文,跟中国人学英语一样,外国人学中文最怕积累词汇量的基础阶段,积累生字的过程最难受。汉语能力学习者一般可以分这几种:对于来华人找工作的很多外国人,不学汉语没法找到生活好的工作。来中国长期中国生活的很多外国人。已经或者没有想要在中国中国做生意的很多外国人。对于华裔家庭子女的二代,这种各方面的汉语学习能力需求已经可能没有那么大的功利了,文化上的影响因素比较大。但是热爱中国文化的很多外国人,但是这样比例很少。喜欢外国人的官员,特别多的是外国大使馆里的工作人员。但是总体来说,大部分外国人选择学习外国汉语还是为了要赚钱。地方师范类高校的留学生因为高校的传统教师授课方式的不足的影响,中文学习比较困难。但是在大部分的地方师范类高校当中都有学生自发组织的“汉语角”社团,通过各种活动的形式来帮助外国留学生更加了解中国的传统文化,营造一个中文的实践环境,提高中文学习效率。

5 双语学习要素影响分析

5.1 学习方式影响

在大部分的语言教学当中,教师喜欢使用单一的讲授方

式,学生也相应地常用简单枯燥的学习方法进行语言学习,以至于地方师范类高校学生、甚至于中国大部分高校学生的听说读写能力都有比较大的问题。地方师范类高校学生经常会出现中文提笔忘字、写错别字的现象。同时,高校学生英语“写”的能力很高,但是听、说能力不匹配的现象也屡见不鲜。在调查当中我们发现,许多地方师范类高校的学生,不重视说的能力的培养,也不愿意去付出努力来让自己的口语交际能力提高。受中国目前的教育体制的影响,衡量学生学习水平、学习语言质量的好与不好的主要衡量标准依然是学习分数的高低。在大部分初中学生刚刚进入普通大学之前,老师和学生家长对学习分数的如何高低或者变化都更加地高度关注,但是却逐渐忽略了如何去注重培养初中学生对于学习使用语言的各种兴趣,容易就会导致学生逐渐滋生表现出对学习语言、汉语的各种厌烦学习情绪。与初中和普通高中的英语教师管理相比,大学部的教师对初中学生的学习管理较为宽松,大部分对学习语言并不感兴趣的初中学生在加入离开了初高中的教师或者逼迫学生学习使用语言的教育模式的教学管理后,开始不断地重视学习语言的认真学习,不再自觉主动去学习语言。

5.2 相异语法影响

不同的地域有着不同的语言,不同地域的语言在语法上面有比较大的差异,所以对于地方师范类高校学生来说,两种语法的学习和运用是双语学习的最大难点。两种语法在很多常见的用法方面上相反,这就导致经常使用一种语法运用的地方师范类高校学生中的语言学习者经常会不清楚、不习惯另一种语法运用。在调查当中发现,有很多学生语言学习效果不好就是因为语法学习时不够清楚理解。而老师在面对学生的大部分疑问时,也只是机械、枯燥应答,不太能够完全帮助学生形成语法知识体系。

5.3 语言环境影响

语言的教育学习发展离不开语言环境,不同语言国家的成年人在不同地域语言的教育学习实践过程当中也就会容易遇到很多的实际问题和困难,从学习母语语言到学习第二语言,从本国国家到另外的一个国家,不仅在它的语言知识系统上不同,并且所有的接触接受到的语言文化也截然不同。在双语学习当中比较值得关注的一个要素就是语言环境。在双语学习者的日常生活当中,以所需要学习的语言为主要交流语言的语言环境并不经常存在,而双语学习者没有这样的一个语言环境作为练习,在学习过程当中难免会感到困难,从而影响双语学习的效果。学校依然还对大学英语、大学语文学科课程不够重视,普及程度不够高,课程内容设置也由于迫切需要进行改革,对在其他地方高等师范类高校继续进行大学语文和大学英语教学的高级教师师资要求也依然有待进一步提高。学校课程设置不够考虑高校学生实际情况,教师缺乏教学模式单一等等潜在的社会问题都可能是目前造成一些地方普通师范类高校招收大学生国际双语课程学习效果不理想的重要因素。

5.4 内部因素影响

在进入大学之前,大多数的学生学习汉语和英语的目的是在考试当中取得一个比较好的成绩,只有极少数真正喜欢这两种语言的学生。甚至于许多在地方师范类高校学习汉语言文学专业和英语专业的学生当中,真正喜欢语言的人也是少之又少。但是在进入大学之后,汉语和英语依然是必修课,依然与毕业、升学、学术科研相关,语言学习持续存在着功利性影响,使学生拥有一种内在为功利性目的而激发的学习动机,这种学习动机使得地方师范类高校学生学习语言的

效率提高。

5.5 外部因素影响

随着现代科学技术的迅猛发展,互联网技术应用越来越广泛,越来越多的语言学习辅助软件也层出不穷的出现在我们的手机等工具当中。几乎每个语言学习者都会有一两个语言学习辅助软件,比如背单词的百词斩等等。这些语言学习辅助软件极大地满足了地方师范类高校学生语言学习的需求,也较大地提高了地方师范类高校学生的语言学习效率。作为一门属于语言教育类学科课程的英语和语文两门学科,仅仅只是在语言课堂上静静听着老师的有声讲授、灌输还远远不够,必须通过学习者本身的对语言的多加练习和广泛运用才能融会贯通。从这一个角度来看,语言学习辅助软件的出现就为学习者提供了一个极为合适的学习平台。对于希望使用语言自主学习软件辅助系统软件资源进行大学语文和大学英语语言自主能力学习的语言学习者来说,语言自主学习软件资源仍然是不可或缺的重要且随时必备的。只有丰富的、符合我国学生自身语言学习能力成长发展需要水平的语言学习软件资源,才能真正达到学生语言自主学习的理想的学习效果。同时,部分学生会借助课外辅导班来学习语言。这些外部的因素影响语言学习者学习的行为、方式和效率,在调查研究时是较为关键的、不可忽视的研究方面。

6 结语

一个人掌握一种语言就是掌握了一种思维方式,除了掌握汉语之外,熟练掌握其他语言就是有了另一种不同的思维方式。语言是我们理解和融入一种文化的一个钥匙,同时,也使得我们会有更少的偏见,能够更理性地看待问题。学习语言最大的意义就是通过掌握语言这把钥匙去开启新世界的大门。不仅是通过我们自己的双眼去认识新的人,新的文化,探索新的不一样,语言也同样赋予了我们表达自己的能力,这世界上也会有更多的人因此能够有机会了解和认识我们,去让更多的人记住我们。地方师范类高校双语学习也向我们展示了在中国强大之后在国际上的地位的提高,同时不应该因为学习其他语言而忽略母语的传承。

参考文献:

- [1] 杨天琪. 关于留学生来中国汉语学习情况调查报告. 《文化研究》2015年第03期.
- [2] 安亚娜,孙晓春,段志雁. 中外高校双语学习模式的比较分析. 《价值工程》2017年第36期.
- [3] 张洋洋. 学生工作视阈下非英语专业大学生英语学习现状调查研究. 北京印刷学院学报.
- [4] 田智伶,谭畅,奉卉青. 基于手机APP的大学生英语自主学习现状调查. 《考试周刊》.

本文系2021年沈阳师范大学“大学生创新创业训练计划”项目“阳光双桥”创意双语学习工作室的成果之一,主持人:王洋,指导教师:郭晶,编号:202158007

本文系2021年沈阳师范大学研究生教育教学改革研究项目“非英语专业研究生英语混合式教学改革研究——以一项校本课程改革为例”的成果之一,主持人:张海会 项目编号:YJSJG320210090

作者简介:

郭晶 (1982-),女,汉族,籍贯:黑龙江齐齐哈尔人,沈阳师范大学大学外语教学部讲师,硕士学位,专业:英语,研究方向:二语习得、应用语言学研究;

王洋 (2000-),女,汉族,籍贯:辽宁沈阳人,沈阳师范大学2019级汉语言文学专业本科学生。